

中国式现代化背景下的侨乡传统村落可持续保护传承路径与实践*——以中山市为例

Path and Practice of Sustainable Protection and Inheritance of Traditional Villages in the Hometown of Overseas Chinese under the Background of Chinese-style Modernization: A Case Study of Zhongshan

唐 劼 周 俭 TANG Jie, ZHOU Jian

摘 要 侨乡传统村落是我国地域传统村落中较为特殊的一类,如何在新时期中国式现代化背景下实现侨乡传统村落的可持续保护传承,成为当前亟需解决的科学问题。通过实地调研(参与式观察、抽样问卷调查、抽样深度访谈及综合文本分析等)、软件模拟(ContextCapture)等研究方法,在分析我国传统村落保护的转型要求、现实困境及侨乡传统村落保护的症结难点的基础上,从时间—空间—社会3个层面构建了侨乡传统村落的可持续保护传承策略体系,兼顾了物质保护、时空流动与人本需求。同时以广东省中山市为例,探析了侨乡传统村落的可持续保护传承技术路径,涉及宏观机制完善—中观体系构建—微观项目实施,并在实施过程中进行可持续影响评估。

Abstract The traditional villages in the hometowns of overseas Chinese are a special kind of regional traditional villages in China. How to realize the sustainable protection and inheritance of the traditional villages in the hometown of overseas Chinese under the background of Chinese-style modernization in the new era has become a scientific problem that needs to be solved urgently. Through field research (participatory observation, sample questionnaire survey, sample in-depth interview, comprehensive text analysis, etc.), software simulation (ContextCapture), and other research methods, based on analyzing the transformation requirements and practical difficulties of traditional village protection in China, as well as sticking points of traditional village protection in the hometown of overseas Chinese, a sustainable protection and inheritance strategy system for traditional villages in the hometown of overseas Chinese is constructed, including three levels: time, space, and society, which takes into account material protection, spatial and temporal mobility, and human needs. Meanwhile, taking Zhongshan in Guangdong Province as an example, the sustainable protection and inheritance technology path is explored, involving improving macro mechanisms, constructing middle-level systems, implementing micro-level projects, and conducting sustainable impact assessments during the implementation process.

关键词 侨乡传统村落;可持续性;保护传承;策略体系;技术路径

Key words traditional villages in the hometown of overseas Chinese; sustainability; protection and inheritance; strategic system; technological path

文章编号 1673-8985 (2024) 06-0094-09 中图分类号 TU984 文献标志码 A

DOI 10.11982/j.supr.20240612

作者简介

唐 劼
同济大学建筑与城市规划学院
博士研究生

周 俭 (通信作者)
同济大学建筑与城市规划学院
教授,博士生导师, zhouj@tongji.edu.cn

党的二十大以来,习近平总书记提出“以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴”,并将新时期中国式现代化作为未来发展的主线^[1]。城乡历史文化保护传承作为支撑高质量发展、实现中国式现代化新格局的重要抓手,

须进一步重视其在国家发展大局中的战略地位。传统村落的保护利用及发展是近年来城乡历史文化保护领域极为重要的基础性工作之一^[2],相关理论与在地实践较为丰富,同时也引发了学界对于传统的静态化保护

*基金项目:国家重点研发计划“中国特色的城市文脉要素体系构建与风貌塑造理论研究”(编号2023YFC3805501)资助。

理念及方法的反思。因此,在新时期中国式现代化背景下,我们不得不从动态化保护视角出发,深入研究传统村落的可持续保护传承路径。笔者认为,中国式现代化的传统村落保护传承,是指在推进中国特色社会主义现代化建设的进程中,针对传统村落这一特定文化载体,所采取的一种兼具历史性与时代性、整体性与局部性、传承性与创新性、本土性与国际性的保护传承方式。

侨乡传统村落是我国地域传统村落中较为特殊的一类,其形成及发展变迁与“侨文化”关系密切^{[3][10]}。作为典型的侨乡地区,广东省中山市分布着大量侨乡传统村落,且呈现出乡镇发展规模远超城区的特点,保留着丰富的侨乡文化遗产资源。因此,以中山市为例探索侨乡传统村落的可持续保护与创新性传承路径,支撑面向中国式现代化的传统村落空间转型及治理优化,兼具探索价值与实践意义。

1 转型要求与现实困境

1.1 新时期传统村落可持续保护传承转型要求

党的二十大报告明确指出中国式现代化的5个基本特征^[1],这为新时期城乡历史文化保护传承走出一条符合国情的现代化城乡发展道路指明了方向。我国传统村落的保护已进入4.0阶段(见表1),尤其是部分村落在经历过数轮保护规划后,其物质空间层面的保护要素与保护框架已较为成熟。这类传统村落数量在不断增加且未来可能成为我国传统村落中的主流。

因此,笔者认为,立足中国式现代化的时代背景,传统村落面对的是全新的、更为复杂综合的目标,即可持续保护与创新性传承。值得注意的是,这一目标实现不应局限于横向的数量扩展,即少量保护对象名录的增减、遗产类型的增补(如目前正逐步认定的农业文化遗产、水利文化遗产等)、保护范围的区域尺度扩展等,而应从根本上实现动态保护传承替代静态保护控制的路径转变。不仅关注现世的需

求利益,还须考虑未来的发展变化,包括但不限于对传统村落资源的合理利用、保护传承机制的持续优化、当地村民生活质量的不断提升等方面,确保传统村落能够在时间和空间上得到延续。

1.2 传统村落保护的应对模式及现实困境

自20世纪90年代末同济大学阮仪三等^[4]将文化遗产保护的原真性原则引入国内,时至今日,以原真性为核心的遗产保护基本原则已形成共识^[5],然而在实际针对传统村落的保护实践过程中往往各方利益交织,使得实施成效与基本原则南辕北辙^[6]。纵观我国自改革开放以来40余年的传统村落保护利用及发展实践,可总结为3种最为常见的应对模式(见表2),即固旧型模式(Traditional Mode,以下简称“T模式”)、破坏型模式(Destruction Mode,以下简称“D模式”)和消极型模式(Passive Mode,以下简称“P模式”)。上述3种应对模式在实际实施过程中均有一定现实问题,导致“维新派”与“固旧派”之间针对侨乡传统村

落保护利用一直存在争议^[7]。

聚焦侨乡地区,针对文化遗产资源量大物广的侨乡传统村落,采用T模式全然地保护与修复客观上显然不切实际,对政府财政及地区发展亦造成负担^[8];而在我国城乡历史文化保护相关法规体系及日常监管制度逐步完善的过程中,近年来D模式也为各地所警惕,逐步整改和取缔,在当前背景下这些侨乡传统村落更多的是被迫选择采用P模式来消极应对。笔者认为侨乡传统村落在4.0阶段应当考虑实事求是地管控变化而非阻止进化,在保护过程中实现历史再生与活态传承,探索可持续模式(Sustainable Mode,以下简称“S模式”),最终形成以S模式为主导带动T模式发展的创新模式。

2 侨乡传统村落可持续保护传承的难点及路径

侨乡传统村落与“侨文化”这一概念紧密相关,侨文化形成于华侨群体在海外及归国的生活过程中,是一种融合祖籍地传统文化和

表1 我国传统村落的保护阶段与特点

Tab.1 Protection stages and characteristics of Chinese traditional villages

阶段	时间	特点	
		政策层面	实施层面
1.0保护起步阶段	2000年以前	保护政策薄弱,文化价值被忽视	城镇化建设导致许多传统村落被破坏或改建
2.0保护探索阶段	2000—2011年	逐步强调重要性,发布相关法律法规	部分获取身份的重点村落被保护修缮,遗产保护资金投入有所增加
3.0保护发展并重阶段	2012—2020年	公布保护名录,强调保护发展平衡	持续推进传统村落的认定与保护实践工作,保留历史风貌的同时提升人居环境品质
4.0活态传承阶段	2021年至今	探索模式创新,强调传统村落与现代社会融合发展	以人为本导向,同时探索数字重建、虚拟展示等新技术在传统村落保护中的应用

资料来源:笔者自制。

表2 我国传统村落保护的应对模式

Tab.2 Coping modes of traditional village protection in China

应对模式	模式特点	模式优点	存在问题
T模式	标本保存 静态保护	适用于少部分具有标本价值的原有建筑,使其成为承载文化记忆的原真性物质载体	极度依赖政府财政,一定程度上造成资源错配
D模式	低质翻新 大拆大建	短期内刺激地方经济发展,增加地方财政收入,人居环境品质稍有提升	过度商业化产生大量“仿古垃圾”,导致文化特色凋零,造成新的资源浪费
P模式	整体衰败 民生凋敝	短期内既能保留大部分物质文化遗产,又不给地方财政收入造成负担	放任珍贵遗产资源走向衰亡,造成传统匠作技艺失传、风土文化记忆丧失等
S模式	历史再生 活态传承	保持传统村落的活力与生命力,实现文化传承和社会需求的动态平衡	—

资料来源:笔者自制。

侨居国海外文化所形成的综合文化^{[3]1018}。侨乡传统村落作为承载侨文化的重要空间载体之一,深刻反映了华侨及后代、侨乡村民的社会实践、社会关系、意识形态的变迁历程。侨乡传统村落的可持续保护传承目前仍存在很多亟待突破、解决的症结难点。国际上相关研究较为有限,主要集中于环境可持续影响^[9-10]、历史建筑再利用^[11]等方面的研究,研究对象多为历史建筑、历史城镇、历史遗址等而较少关注传统村落;且国外在机制保障、产权归属上与国内存在较大差异。因此本文根据在中山市多年以来的研究与实践经验,提出适合国内侨乡地区现状特征的传统村落可持续保护传承的策略体系和技术路径。

2.1 可持续保护传承症结难点

2.1.1 侨房建筑遗产的产权流散问题

侨乡地区是典型的移民社会,在宗族移民与“下南洋”的双重影响下,当地乡土建筑也呈现出传统岭南风格与西洋南洋风格相互交汇的特点^{[12]333}。侨房建筑,即房屋所有人具有华侨、外籍华人、归侨、侨眷身份的建筑^{[13]166},是构成侨乡建筑文化遗产的重要组成部分。这些侨房建筑广泛分布于侨乡传统村落,存在时间—空间—情感三重维度的“产权流散”特征(见图1)。大量侨房建筑遗产虽为私人所有,但由于产权人久居境外,实际上无法充分行使对于侨房建筑的占有权及使用权,造成产权的实际情况与理论上的私有产权有所偏离^[14]。侨房建筑的产权流散问题对于侨乡传统村落的保护传承造成了极大挑战,一方面产权状态的不清晰导致政府开展侨房保育工作推进乏力,这些侨房长期空置、年久失修,不仅对周边村民的生活及周边地区的发展产生负面影响,同时也是对于珍贵的侨乡建筑文化遗产资源的浪费;另一方面由于权、责、利的不清晰也将导致一系列的其他产权问题^[15],如产权的争夺、产权的流转困境等^[16],进一步加剧了侨乡传统村落保护传承的复杂性。

2.1.2 遗产保护与振兴发展的矛盾问题

由于我国整体的城乡历史文化遗产体系

(即名城名镇名村保护框架体系)仍侧重于物质空间维度的静态化保护,导致遗产保护的静态性与城乡发展的动态性之间存在一定矛盾。这种矛盾在侨乡地区暴露得尤为明显,较为典型的有以下3类:一是将村落内重点历史建筑活化为文化场所。该举措循规蹈矩,然而实际运营过程中却人气不足,未充分发挥再利用潜力。二是鼓励村民积极参与侨乡传统村落保护工作如侨房修缮等,然而实施过程中鲜有村民主动参与。村民对于传统村落保护的认知不足且积极性不高,对于政府的遗产保护工作开展并不认可。三是驱逐经济利益的整体商业化^[17],将“祠堂”改为商业会所、“书院”改为商业酒吧、“故居”改为商业餐厅等,致使侨乡文化特色凋零、侨乡文化精神难以传承。

2.1.3 侨乡社会空间的自主性消解问题

随着我国对传统村落保护意识的增强,相应的管控体系及制度建设也在持续完善,在这一过程中,不少侨乡传统村落尤其是已经取得身份的传统村落逐渐走向“规程化”。这种规程化的保护与管控对于物质空间层面的促进尤为明显^{[12]333}。以往开展的侨乡传统村落保护实践过度聚焦于物质空间,忽视了对社会空间的深入治理与可持续发展,导致民间力量在参与侨乡传统村落保护过程中的“社会自主性”不断削弱。20世纪末至21世纪初,仍有部分华侨及其后代自发形成寻根谒祖的社会组织积极返回故乡,投身于侨房祖居的修缮工作,并主动帮助生活困难的同宗族人。这种自下而上、自我组织的民间行动某种意义上也是侨乡社会不断发展壮大、保持活力的重要源泉。然而在如今的侨乡传统村落中,这种民间自发的村落保护与治理行动及其背后的社会自主性力量却日渐式微。

2.2 可持续保护传承策略体系

经过40余年的保护实践探索后,传统的保护方法对于当前部分侨乡传统村落已明显失灵。其保护对象的身份认定和全域空间保护体系的构建已基本完成,这也意味着大规模的

修缮整治工作已不再必要,同时典型的破坏性行为也基本得到有效遏制,传统的以物质空间层面为主的保护利用方式的效能极为有限。因此,新时期侨乡传统村落的保护传承须涉及物质空间和社会空间两个维度,回归“人”的核心需求;同时聚焦遗产保护的S模式转型,又叠加了时间性这一新的维度。在综合考虑物质保护、时空流动和以人为本需求的基础上,构建“时间—空间—社会”三位一体的可持续保护传承策略体系(见图2)。

2.3 可持续保护传承技术路径

不同于既往局限在物质空间的传统村落保护,面向可持续性的侨乡传统村落保护传承涉及时间、物质、社会3个维度,因此技术路径更长、要素更丰富,整个技术路径需从宏观机制完善—中观体系构建—微观项目实施3个层面进行综合考量(见图3)。并在实施过程中

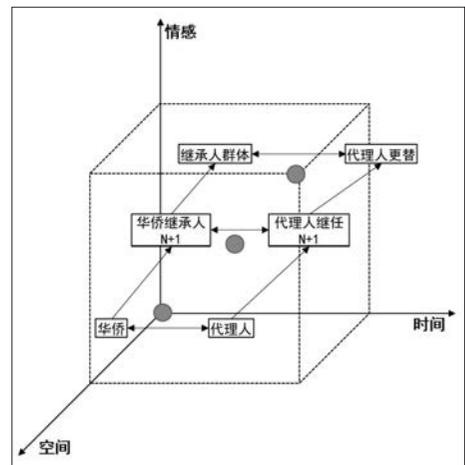


图1 侨房建筑的产权流散特征
Fig.1 Characteristics of property rights dispersion of overseas Chinese housing
资料来源:根据参考文献[13]169改绘。



图2 可持续保护传承策略体系
Fig.2 Sustainable protection and inheritance strategy system
资料来源:笔者自绘。

进行动态影响评估,从而形成完整的侨乡传统村落可持续保护传承技术路径。

3 侨乡传统村落的可持续保护传承实践

3.1 案例概况与数据来源

3.1.1 案例概况

广东省中山市是伟大的民主革命家孙中山先生的故乡,于2011年3月获批“国家历史文化名城”。中山古称香山,宋绍兴二十二年(公元1152年)香山设县,县治位于今中山市石岐区,原县境辖今中山市、珠海市、澳门特别行政区及广州市番禺区、佛山市顺德区的部分地区(见图4)。中山原为孤悬于珠江口外伶仃洋上的岛屿(即香山岛)^①,其历史最早可上溯至新石器中晚期^[18]。唐朝始,珠江水挟大量泥沙在香山海域沉积,渐成冲积平原,并连接低山丘陵形成三角洲。此后唐宋、明清、民国时期,移民大量入迁,中山村落次第显现(见图5)。在沧海桑田的变迁中(见图6),其从“其地最狭,其民最贫”的海岛逐渐演变为今天的中山^[19]。

纵观历史变迁,独特的地理环境导致中山市域并非以城区为主、乡镇为辅的层级结构,而是呈现出多中心、一体化的城乡结构。近代以来华侨归国反哺家乡建设,城区外围的乡镇进一步发展壮大,最终塑造出中山“城乡一体,一轴多点”的市域空间格局并稳定至今^[20]。这也意味着中山不仅拥有历史悠久的中心历史城区,还拥有众多底蕴深厚的侨乡传统村落,其中较为丰富的历史文化遗存



图3 可持续保护传承技术路径
Fig.3 Sustainable protection and inheritance technological path

资料来源:笔者自绘。

主要分布于环五桂山的村镇(见图7)。综上,以中山地区侨乡传统村落为例,不仅能够为其他侨乡地区的传统村落的保护传承提供直接的经验借鉴,同时也能为共建香山文化圈、促进粤港澳大湾区协同保护与发展提供一些支撑依据。

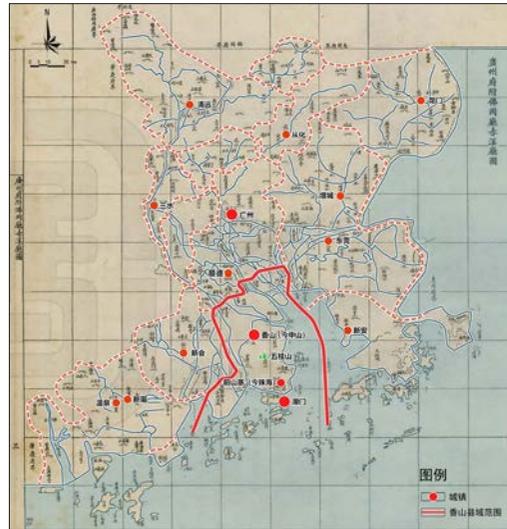


图4 香山县域范围(清代)
Fig.4 Scope of Xiangshan County (Qing Dynasty)

资料来源:上海同济城市规划设计研究院有限公司,《中山市历史文化名城保护规划(2020—2035)》。

3.1.2 数据来源

研究团队长期扎根于中山传统村落的研究,目前已完成中山市全域村镇的摸底调研和数据收集(见图8)。数据来源渠道主要为实地调研及软件模拟:

(1) 实地调研部分,在中山开展传统村

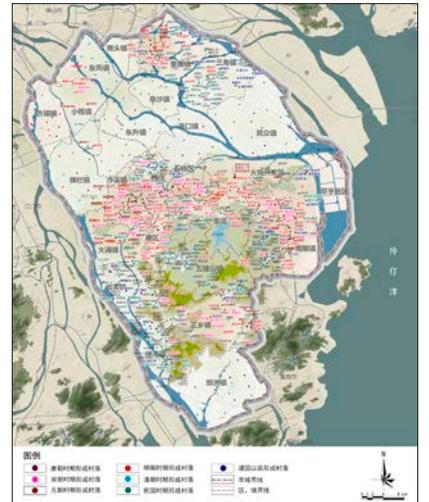


图5 中山村落形成次第
Fig.5 Sequence of the formation of villages in Zhongshan

资料来源:上海同济城市规划设计研究院有限公司,《中山市历史文化名城保护规划(2020—2035)》。

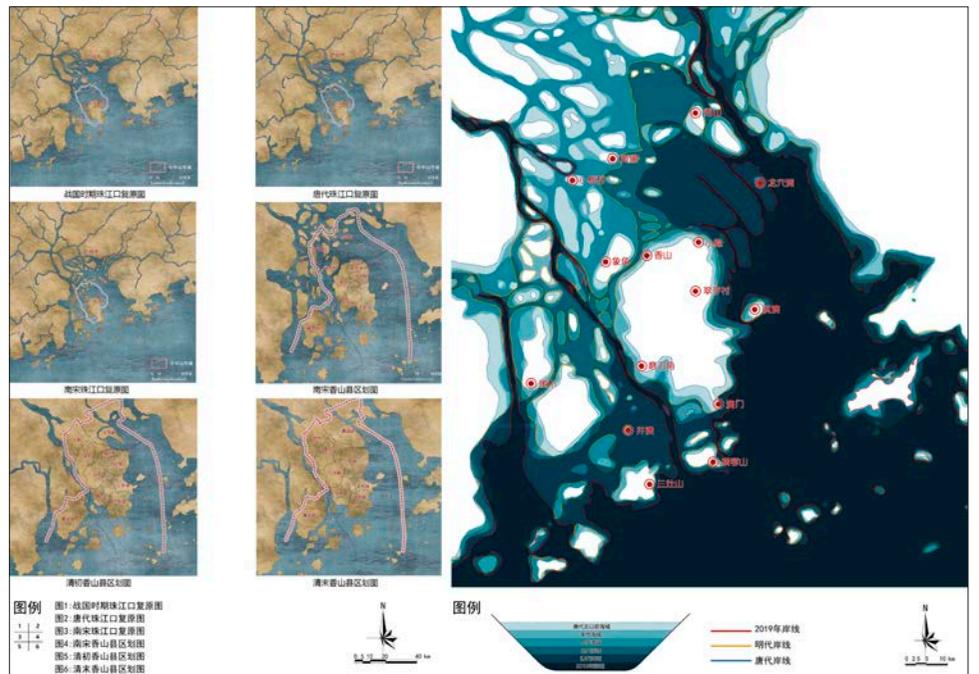


图6 沧海桑田的格局演变
Fig.6 Pattern evolution of the sea and the land

资料来源:上海同济城市规划设计研究院有限公司,《中山市历史文化名城保护规划(2020—2035)》。

注释: ① 据宋《太平环宇记》中记载:“县南隔海三百里,地多神仙花卉,故曰:香山。”明代《永乐大典》中亦有所佐证:“香山为邑,海中一岛耳。”

落保护实践的过程中,与中山当地政府、村镇干部、村民、商户、文旅企业、施工单位等建立了长期合作关系,通过多元信息手段了解中山传统村落情况,并于2023年6月至8月再次前往中山,对其中部分典型村落进行重点调研。主要采用的研究方法有参与式观察、抽样问卷调查、抽样深度访谈和综合文本分析等。

(2) 软件模拟部分,以无人机采集的空间倾斜影像数据为基准,采用ContextCapture软件对传统村落进行三维空间建模,既能更直观地分析、比较传统村落的空间特征,同时又能弥补实测数据由于时空环境、人力物力等条件的制约所存在的局限性,将其与实地调研资料进行相互印证和补充。

3.2 宏观机制健全

3.2.1 完善“市域统筹—属地管理”的传导机制

侨乡传统村落的保护传承是一项较为专业且涉及面很广的工作,政府各职能部门需明确各自职责,并在不同空间尺度进行有效传导,全面促进形成新时期中国式现代化所要求的侨乡传统村落保护传承体系。以中山市为例:

(1) 市域层面,完善管理规范和管理机构,在既有文物管理委员会的基础上组建传统

村落保护传承工作协调领导小组、专家小组、旅游开发有限公司等,对侨乡传统村落实施统一规划、统一保护、统一管理和定期研究以指导工作开展。

(2) 镇街层面,基本建立属地管理动态机制,将侨乡传统村落的保护传承纳入各属地开展计划中。通过问卷调查(发放问卷共3 500

份,回收有效问卷2 961份)及实地勘察等方式明确各镇街尤其是环五桂山文化遗产圈层的镇街保护重点(见图9),并制定镇街保护名录、保护图集(见图10);同时,落实各属地管理职责,制定相应的保护传承目标及近期行动计划,围绕主题文化特色指导属地开展相应的侨乡传统村落保护传承及与展示利用工作等。

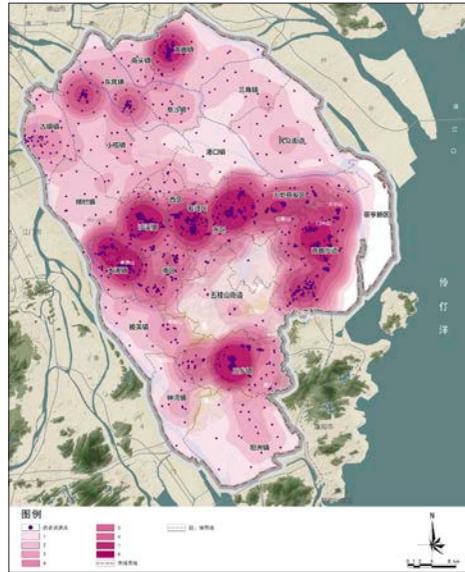


图7 村镇文化遗存核密度分布
Fig.7 Kernel density distribution of cultural heritage in villages and towns

资料来源:上海同济城市规划设计研究院有限公司,《中山市历史文化名城保护规划(2020—2035)》。

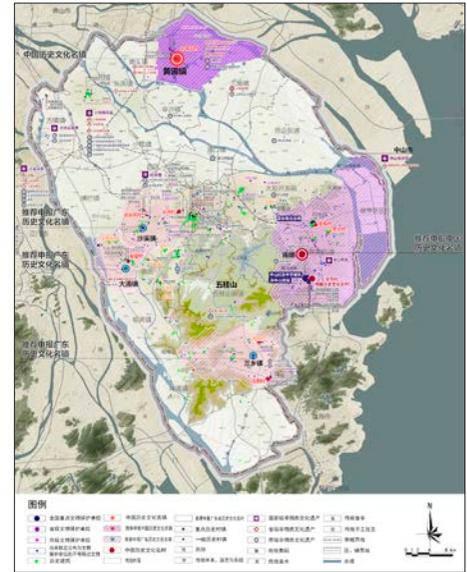


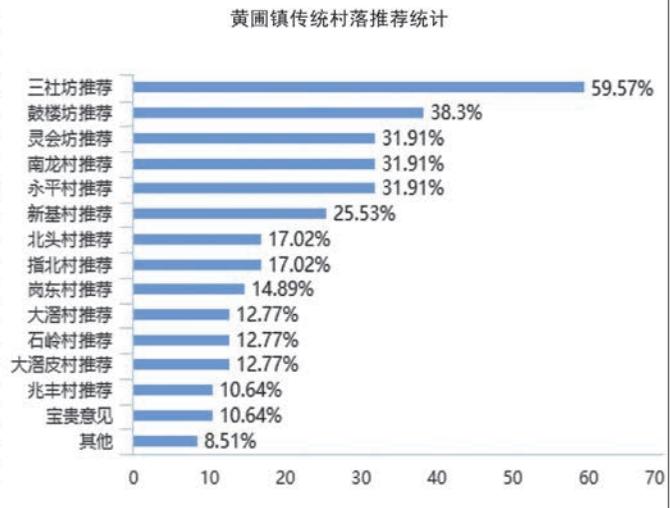
图8 中山全域村镇遗产资源摸底
Fig.8 Mapping of heritage resources in towns across Zhongshan

资料来源:上海同济城市规划设计研究院有限公司,《中山市历史文化名城保护规划(2020—2035)》。

镇街名称	价值特色
黄圃	中国历史文化名镇, 黄旗桂圆宋代码头
南朗	中山故里星耀朗城, 田源风光鱼米之乡
大涌	安堂祠堂寺庙众多, 红木文化工匠精神
南区	香山源头良都侨乡, 四大百货先驱故里, 侨乡民居艺术宝库
小榄	菊花文化源远流长, 中山三大名镇之一
沙溪	隆都文化独具特色, 鹤歌鹤舞民俗荟萃
火炬	碉楼数量全市之冠, 侨乡文化兼容并蓄
三乡	名人荟萃观应故里, 伟人足迹罗三妹山, 白石碉楼保存完好, 温泉宾馆驰名中外, 特色美食三乡濠畔
神湾	神湾水果远销八方, 名村历史源远流长, 碉楼古树见证辉煌
东区	士人乡贤天觉故里, 侨乡碉楼特色文化
西区	碉楼田园风光, 长洲醉龙文化
五桂山	红色文化丝路英雄, 五桂山区雄峰古道, 客家文化山歌非遗
板芙	红色文化引领改革, 一河两岸岭南水乡
东凤	电子商品制造之乡, 特色美食脆肉鲩鱼
阜沙	红色文化, 单人农艇
港口	岭南水乡文化, 生态旅游港口, 排骨蒸饭美食
古镇	方言交汇之地, 灯饰文化悠久, 海州祠堂鱼饼
横栏	花木鱼干
民众	岭南水乡文化
南头	家电产业之乡, 特色古屋众多
三角	三人根艇
坦洲	金斗物阜, 咸水歌谣

图9 镇街文化特色的公众认知和村落推荐(以黄圃为例)

Fig.9 Public awareness of towns' cultural values and recommendations for the villages (taking Huangpu as an example)



资料来源:笔者自绘。

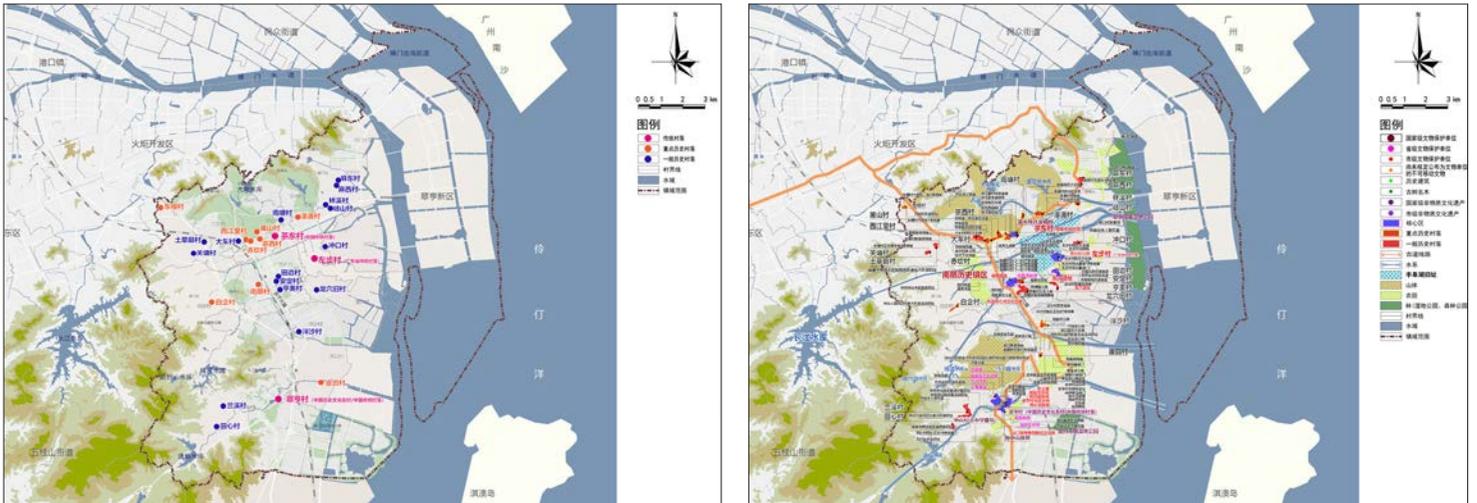


图10 镇街保护示意图(以南朗为例)

Fig.10 Map of town protection (taking Nanlang as an example)

资料来源:上海同济城市规划设计研究院有限公司,《中山市历史文化名城保护规划(2020—2035)》。

3.2.2 探索侨乡传统村落资金保障的长效机制

传统村落的保护传承需要大量的资金投入,因此目前各地也在积极探索传统村落资金保障的长效机制建设,主要包括:

(1) 设立政府专项资金,加大政府对传统村落保护传承的引导与财政投入力度^[21],用于保护规划编制、基础设施提升和人居环境改善以及文物建筑、历史建筑的保护、修复等工作。

(2) 鼓励社会资本进入,通过制定政策法规、税收减免、资金补助、贷款优惠等方式,多渠道筹措保护修复资金(含村民自筹资金、企业投资资金、社会资助资金等)^[22]。

(3) 提供保护专项基金,用于村民自行修缮房屋的补助或贷款,鼓励小规模、渐进式的传统民居进行符合规划要求的自修自建。

此外,针对侨乡地区的特殊现状情况,中山市为解决侨乡传统村落资金筹措问题,还进行了相关探索创新,主要包括:

(1) 提高保护专项资金的使用效率,允许乡村振兴资金与历史建筑和历史文化保护区保护专项资金叠加使用,解决村民自负50%的问题;

(2) 制定侨房代管保育利用专项资金管理方法,解决侨房建筑遗产因产权流散而无法进行保护修缮及活化利用的问题;

(3) 建立侨乡传统村落保护传承专项资

金长效投入机制,明确侨乡传统村落保护传承的策略项目库及行动计划的编制、实施、监管流程。

3.3 中观体系构建

3.3.1 建立“重点—一般”两级体系

研究团队与中山市城市更新局(现由市自然资源局统一领导和管理)共同合作,于2020年完成对全市900余个自然村落的历史文化资源情况的摸底工作,在此基础上构建了“重点—一般”侨乡传统村落两级体系。具体认定方法为:在参考《传统村落评价认定指标体系(试行)》《广东省历史文化街区、名镇、名村评选办法》等官方传统村落认定办法的基础上,对各项因子进行逐一评分,并基于多目标线性加权函数方法,得出综合评价分值,计算公式为:

$$S=w_1A_1+w_2A_2+\dots+w_nA_n=\sum_{i=1}^n w_iA_i \quad (1)$$

式中:S表示村落评价认定总得分, w_i 为单项评价体系第*i*项体系的权重, A_i 为单项评价体系*i*的评分值。

将目前中山已公布的历史文化名村、中国传统村落、广东省传统村落(南朗翠亨村等8个村落)带入指标体系进行计算,以结果作为认定标准参照,取值 $S \geq 70$ 分为重点传统村

落, $50 \leq S < 70$ 分为一般传统村落, $S < 50$ 分则未被列入传统村落。根据评分结果,确定重点传统村落41个、一般传统村落38个,共计79个侨乡传统村落作为重点研究对象。

3.3.2 编制传统村落“一村一则”

在构建“重点—一般”侨乡传统村落两级体系的基础上,针对79个侨乡传统村落制定了“一村一则”,明确正面引导要求和负面清单(见图11)。“一村一则”的制定应充分考虑侨乡传统村落保护传承的复杂性和动态性,需根据村落发展的实际情况进行不断调整和完善,最终形成一个动态的管控系统而非一个静态的名录图集。对于“一村一则”的探索,既有助于推动相关学术研究的深入及拓展,同时也为全国范围内其他侨乡地区传统村落保护工作提供有益的借鉴。

3.4 微观项目实施

3.4.1 明确保护传承主题目标分类

根据上文针对中山市域范围内侨乡传统村落的认定,本文重点对79个侨乡传统村落进行探析。既往研究多从空间维度出发对传统村落进行分类(如村落形态、边界范围、空间组织等)^[23],针对侨乡地区错综复杂的症结难点问题,如果局限于物质空间的村落分类,那么对于村落保护传承实践的指导性和参考性

是极为有限的。因此本文从保护传承主题出发,兼顾空间与社会双重维度,将这些侨乡传统村落大致分为3类:特色提升类、传统延续类、创新利用类(见表3)。值得注意的是,这3种类型与村落之间并非绝对单一的对应关系,部分村落可能兼具双重甚至多重特征,在研究过程中应保留一定的弹性。

在对上述3类侨乡传统村落确定保护传承主题的基础上,进一步对各类村落提出细化的目标要求。针对特色提升类,应加强历史文化价值特色的挖掘,强调多元化的保护利用方式,培育资源特色类及文化旅游类产业,塑造具有区域竞争力的文化品牌形象。针对传统延续类,应保留延续居住生活功能,合理适度利用遗产资源,因地制宜发展相关产业,持续加强村落建设管理,杜绝避免建设破坏行为。针对创新利用类,应在保护村落整体格局和建筑肌理的基础上,开展系统性保护探索;引入社会资本,融入现代文化要素,创新发展类型。

3.4.2 打造保护传承策略项目平台

通过对不同类型侨乡传统村落保护传承主题、目标的分析和整理,本文从空间和社会两个维度总结归纳指导策略实施的项目技术库,以供不同类型的村落选定适宜自身可持续保护传承的策略(见表4),不同的保护传承策略在开展过程中存在重要程度、难易程度和实施成效的差异。其中:(1)重要程度与政策支持力度和村落开展力度等因素相关,如传统建筑活化利用、重点区域环境整治、基础设施分区提升等受政策加持且在村落内已自发开展的项目为重点策略;(2)难易程度与村民接受度、资金来源、维护难度和施工难度等因素相关,如名人故居修缮布展、周边交通改线通车、侨乡特色业态植入等既需要征得村民同意,也需要政府或外界资金支持,还需要持续养护,推行难度很大;(3)实施成效与项目类型和项目规模有关,如面向居民群体的、位于重点区域的项目成效更为明显。

本文通过实地调研和问卷数据分析研究,对中山地区侨乡传统村落保护传承项目技

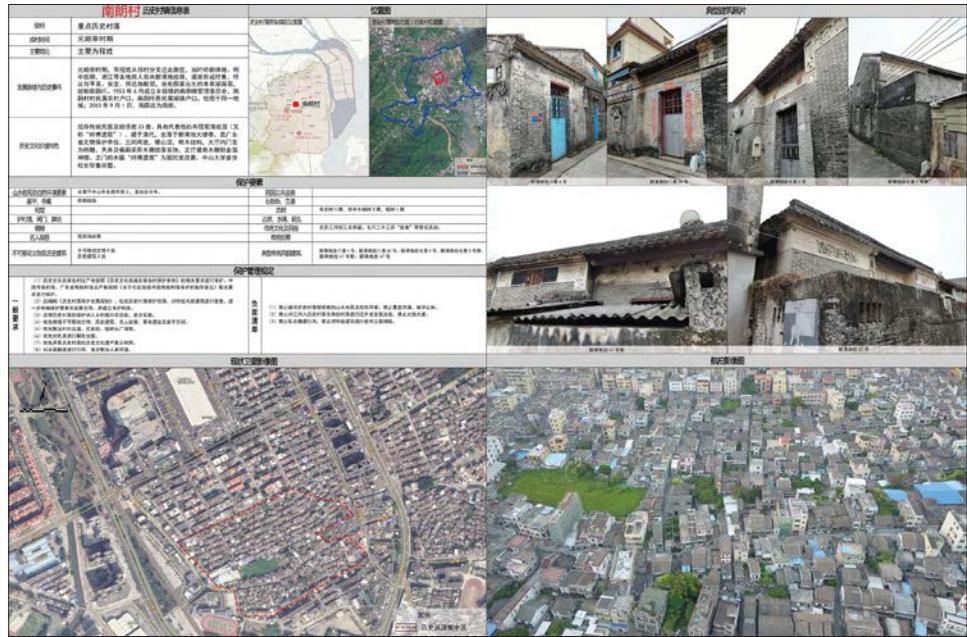


图11 一村一则示意(以南朗村为例)
Fig.11 Sample of traditional villages (taking Nanlang Village as an example)

资料来源:笔者自绘。

表3 传承主题及目标分类
Tab.3 Theme and target classification of protection and inheritance

村落类型	村落特征	保护传承主题	保护传承目标	代表性村落
类型1	保存有独特的建筑风格、传统的生活方式、多样的民俗文化,具有较高历史文化、社会人文、美学艺术等方面的价值	特色提升	挖掘价值特色,挖掘价值特色,挖掘价值特色	翠亨(南朗)、安堂(大涌)、雍默(三乡)等
类型2	保留有大量原住民居住,传统的侨乡村民生活方式延续性较强,社会网络关系较为复杂	传统延续	延续生活功能,延续生活功能,延续生活功能	南朗(南朗)、龙头环(沙溪)、北台(南区)等
类型3	历史文化价值日趋衰落、人居环境品质较差、村落发展活力严重不足	创新利用	融入现代文化,融入现代文化,融入现代文化	龙穴(南朗)、平东(三乡)、大涌(大涌)等

资料来源:笔者自制。

术库中各策略的重要程度、难易程度和实施成效进行了评价,以期对其他侨乡传统村落的保护传承提供一些创新性参考。

3.5 动态实施评估

在实施过程中,从时间维度出发,对中山地区侨乡传统村落的保护传承策略项目实施进行可持续影响评估。该评估体系涉及横、纵两个维度,横向为项目的时间阶段指标体系,纵向为可持续影响特征指标体系。其中:(1)横向体系的指标选取应重点考虑项目源的所有阶段(规划、建设、运营、退役、恢复),以准确了解整个生命周期(过去、现在、未来)将产生何种直接或间接影响、如何影响、何时发

生影响等;(2)纵向体系的指标选取应包括影响强度、影响类型、影响范围、影响持续性、影响频率、影响可逆性等。由于可持续影响评估所涉及的拟议行动、影响预测等环节具有较大的不确定性,因此针对侨乡传统村落的可持续影响评估,应采用定量与定性相结合的评估方法。

4 结语

本文基于可持续性视角探析侨乡传统村落的创新保护传承,这一思路的转变是对以往侨乡传统村落保护所面临现实困境的一种反思,既是对于侨乡传统村落保护体系的提升完善,更是针对国内传统保护思路的历

表4 保护传承策略项目技术库

Tab.4 Technology bank for the project of protection and inheritance strategies

可持续保护传承策略		适用传统村落类型			重要程度	难易程度	实施成效	
		特色提升	传统延续	创新利用				
空间 本体 维度	点	侨乡传统建筑整修:民居、宗祠、牌坊等	—	√	√	●	○	●
		传统建筑活化利用:农家书屋、咖啡厅、文化馆等	√	√	—	●	○	●
	线	名人故居修缮布展	√	√	√	○	●	○
		传统街巷风貌整治:修缮、整修、复原等	—	√	√	●	○	●
		重点街景提升亮化	√	√	—	○	○	○
		岭南水街优化提升	√	√	—	○	○	○
	面	重点区域环境整治:入口广场、历史公园等	√	√	—	●	○	●
		标识展示系统完善	√	√	—	●	○	●
		整体空间格局优化	—	√	√	○	●	○
		山水环境优化提升	√	—	—	○	●	○
周边 影响 设施	周边环境提升:河涌治理、滨水公园、绿化升级等	√	√	√	○	●	○	
	周边交通环境提升:改线、通车等	√	√	√	●	●	●	
	周边设施配套提升:临时停车、食宿等	√	√	√	●	●	○	
多元 主体	居住者	基础设施分区提升:三线、消防、环卫等	√	√	√	●	○	●
		配套设施更新完善:市场、球场、公厕等	—	√	√	●	○	●
		公共活动中心建设:邻里中心、公共客厅、家风学堂等	—	√	√	○	○	○
	从业者	适老化改造提升:增设老人活动室、老人饭堂等	—	√	√	○	○	○
		儿童友好改造提升:增设儿童室外活动场地、儿童球场等	—	√	√	○	○	○
		田园公园优化提升:田园栈道、观景台、主题酒店等	√	—	√	○	○	○
社会 维度	体验者	侨乡特色业态植入:粤菜私厨、南洋民宿、大师工作室等	√	—	√	●	○	●
		统一招租平台打造	√	—	—	○	○	●
		旅游设施建设完善:游客服务中心、公厕、停车、标识等	√	—	—	●	○	●
	业态提升	应急交通体系构建	√	√	√	○	○	○
		文化业态占比提高:文化体验、文化艺术、文化创意等	√	—	—	○	○	○
		业态规模合理引导:零售、餐饮、民宿等	√	—	√	●	○	○
动态 实施	非遗保护传承加强:收集、整理、展示等	√	√	√	●	○	○	
	社会参与	传统村落宣传报道:侨乡文化、侨乡故事、华侨名人等	√	√	√	○	○	●
	日常 监管	传统村落主题活动	√	√	√	○	○	●
产权 探索	周期性监测与评估:监测体系、监控设备、评估小组等	√	√	√	○	○	○	
	侨房建筑产权协调:转移、交易、协调等	√	√	√	●	●	○	

注:√代表适用,○代表程度弱,◎代表程度中,●代表程度强。

资料来源:笔者自制。

史性跨越转型。研究表明:①针对侨乡传统村落,全然地保护、消极地应对、破坏性拆建都无法解决其症结难点问题,需探索可持续保护传承模式;②侨乡传统村落的可持续保护传承策略体系是从时间—空间—社会3个层面构建的多维耦合模型,兼顾了物质保护、时空流动和人本需求;③侨乡传统村落的可持续保护传承技术路径涉及宏观机制完善—中观体系构建—微观项目实施,并在实施过程中进行可持续影响评估;④宏观层面,完善“市域统筹—属地管理”的传导机制,探索侨乡传统村落资金保障的长效机制;⑤中观层

面,建立“重点—一般”两级体系,编制传统村落“一村一策”,探索未取得身份的传统村落法定化保护形式;⑥微观层面,明确保护传承主题目标分类,打造保护传承策略项目平台;⑦实施期间,从时间维度出发,对保护传承策略项目实施进行可持续影响评估,关注不同影响所对应的应对措施和后续跟进。然而,本研究仍存在以下不足:一是由于我国乡镇体系的特殊性,“传统村落”的行政界定和外延范围并不清晰,存在行政村、自然村、自然村旧村等不同类型和规模、不同空间尺度的侨乡传统村落,其保护传承的要求、目标差异很大,在后

续研究中须进一步探讨。二是针对侨房建筑的产权流散困境,本文侧重于资金保障层面的创新探索,但这一做法只能缓解并不能根治,倘若想要彻底解决这一问题,需从制度层面进行改革(如涉及房产税征收等),本文并未详细阐述。此外,动态调整完善“一村一策”、构建集成化的项目技术库平台、提升可持续影响评估的精度和指标科学性等在技术层面尚待突破,有待后续深入研究。■

参考文献 References

[1] 习近平. 高举中国特色社会主义伟大旗帜 为全面建设社会主义现代化国家而团结奋斗[N]. 人民日报, 2022-10-26 (1).
XI Jinping. Holding high the great banner of socialism with Chinese characteristics and uniting to strive for the comprehensive construction of a socialist modern country[N]. People's Daily, 2022-10-26(1).

[2] 胡燕, 陈晟, 曹玮, 等. 传统村落的概念和文化内涵[J]. 城市发展研究, 2014, 21 (1): 10-13.
HU Yan, CHEN Sheng, CAO Wei, et al. The concept and cultural connotation of traditional villages[J]. Urban Development Research, 2014, 21(1): 10-13.

[3] 唐劼, 叶孝奇. 空间治理视角下的侨乡文化遗产保护传承研究——以广东省沙涌历史文化街区为例[C]//人民城市, 规划赋能——2022中国城市规划年会论文集. 北京: 中国建筑工业出版社, 2023: 1018-1028.
TANG Jie, YE Xiaoqi. Research on the protection and inheritance of overseas Chinese cultural heritage from the perspective of spatial governance: a case study of Shachong historical and cultural block in Guangdong Province[C]//People's city, planning empowerment - proceedings of the 2022 China National Annual Planning Conference. Beijing: China Architecture & Building Press, 2023: 1018-1028.

[4] 阮仪三. 中国古城保护与西部大开发[J]. 同济大学学报(社会科学版), 2001 (3): 21-24.
RUAN Yisan. Conservation of ancient cities in China and the western development[J]. Journal of Tongji University (Social Science Edition), 2001(3): 21-24.

[5] 阮仪三. 留住乡愁——阮仪三护城之路口述实

- 录[M].上海:华东师范大学出版社,2018.
RUAN Yisan. Retaining nostalgia: an oral history of Ruan Yisan's road to protecting cities[M]. Shanghai: East China Normal University Press, 2018.
- [6] 唐劫,叶孝奇.基于空间治理的赣系乡土聚落保护传承研究[J].室内设计与装修,2023(10):82-84.
TANG Jie, YE Xiaoqi. Research on the protection and inheritance of Ganxi vernacular settlements based on spatial governance[J]. Interior Design and Decoration, 2023(10): 82-84.
- [7] 张杰.乡村振兴下乡村文化遗产保护的“固旧”与“维新”——兼论改革开放40年乡村发展制度解读[J].规划师,2018,34(10):26-31.
ZHANG Jie. "Preserving the old" and "innovating" in the protection of rural cultural heritage under the rural revitalization: an interpretation of rural development system in the 40 years of reform and opening up[J]. Planners, 2018, 34(10): 26-31.
- [8] 常青.我国乡土建筑的谱系构成及传承前景概观——基于体系化的标本保存与整体再生目标[J].建筑学报,2016(10):1-9.
CHANG Qing. The composition of the lineage of Chinese vernacular architecture and an overview of its inheritance prospects—based on systematic specimen preservation and overall regeneration goals[J]. Architectural Journal, 2016(10): 1-9.
- [9] UNESCO. Guidance and toolkit for impact assessments in a world heritage context[EB/OL]. (2022-07-29) [2024-03-06]. <https://whc.unesco.org/en/guidance-toolkit-impact-assessments/>.
- [10] UNESCO. Guidance on heritage impact assessments for Cultural World Heritage Properties[EB/OL]. (2022-07-25) [2024-03-06]. <https://open-archiv.icosmos.org/id/eprint/266/>.
- [11] YUNG E H K, CRAIG L, EDWIN H W C. Adaptive reuse of traditional Chinese shophouses in government-led urban renewal projects in Hong Kong[J]. Cities, 2014(39): 87-98.
- [12] 唐劫,叶孝奇.侨乡地区传统村落乡村振兴策略研究[J].城市环境设计,2023(6):332-336.
TANG Jie, YE Xiaoqi. Research on the revitalization strategies of traditional villages in overseas Chinese areas[J]. Urban Environmental Design, 2023(6): 332-336.
- [13] 蒋婷,张朝枝.侨乡建筑文化遗产流散产权三维关系的形成与特征——以开平碉楼为例[J].南京社会科学,2021(2):166-172.
JIANG Ting, ZHANG Chaozhi. The formation and characteristics of the three-dimensional relationship of the scattered property rights of overseas Chinese architectural cultural heritage in hometowns—a case study of Kaiping Diaolou[J]. Nanjing Social Sciences, 2021(2): 166-172.
- [14] 陈少英.华侨房地产权益的法律保护[M].长春:吉林人民出版社,2001:7-16.
CHEN Shaoying. Legal protection of overseas Chinese real estate rights and interests[M]. Changchun: Jilin People's Publishing House, 2001: 7-16.
- [15] 约拉姆·巴泽尔.产权的经济分析[M].费方域,段毅才,译.上海:上海三联出版社,1997.
BAZELL Y. Economic analysis of property rights[M]. FEI Fangyu, DUAN Yicai, translate. Shanghai: Shanghai Sanlian Publishing House, 1997.
- [16] HARDIN G. The tragedy of the commons[J]. Journal of Natural Resources Policy Research, 2009, 1(3): 243-253.
- [17] 保继刚,林敏慧.历史村镇的旅游商业化控制研究[J].地理学报,2014,69(2):268-277.
BAO Jigang, LIN Minhui. Research on the tourism commercialization control of historical villages and towns[J]. Acta Geographica Sinica, 2014, 69(2): 268-277.
- [18] 唐劫,叶孝奇.广东省中山市南朗古镇国家历史文化名城研究中心历史街区调研[J].城市规划,2022,46(7):90-91.
TANG Jie, YE Xiaoqi. Research on the historical blocks of the National Historic and Cultural City Research Center in Nanlang Ancient Town, Zhongshan City, Guangdong Province[J]. City Planning Review, 2022, 46(7): 90-91.
- [19] 王杰.论香山文化的表征与特质[J].社会科学,2006(9):156-163.
WANG Jie. On the representation and characteristics of Xiangshan culture[J]. Social Sciences, 2006(9): 156-163.
- [20] 梁邦兴,陈浩然,朱竣.区域协同发展背景下边缘城市的空间治理与融入策略——以广东省中山市为例[J].地理科学,2022,42(3):381-389.
LIANG Bangxing, CHEN Haoran, ZHU Hong. Spatial governance and integration strategies of edge cities under the background of regional coordinated development: a case study of Zhongshan City, Guangdong Province[J]. Scientia Geographica Sinica, 2022, 42(3): 381-389.
- [21] 石燕.长江经济带非物质文化遗产的空间分布与保护策略[J].南京社会科学,2023(10):152-160.
SHI Yan. Spatial distribution and protection strategies of intangible cultural heritage in the Yangtze River Economic Belt[J]. Nanjing Social Sciences, 2023(10): 152-160.
- [22] 火陈晨,李广斌,嵇淋,等.传统村落建筑遗产保护市场化路径研究——基于产权强度视角[J].现代城市研究,2023(10):41-46.
HUO Chenchen, LI Guangbin, JI Lin, et al. Research on the market-oriented path of protecting traditional village architectural heritage—based on the perspective of property rights intensity[J]. Modern Urban Research, 2023(10): 41-46.
- [23] 罗茜,黄存平,黄建云.乡村聚落形态特征量化研究——以广西柳州市少数民族乡村聚落为例[J].规划师,2023,39(8):88-94.
LUO Xi, HUANG Cunping, HUANG Jianyun. Quantitative study on the morphological characteristics of rural settlements—taking minority ethnic village settlements in Liuzhou City, Guangxi as an example[J]. Planners, 2023, 39(8): 88-94.